

- Ⓓ **Gebrauchsanweisung**
- ⒼⒷ **Operating instructions**
- Ⓕ **Mode d'emploi**

Mod. 300 R

Repetiergewehr

Repeating rifle

Carabine à

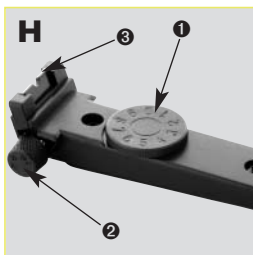
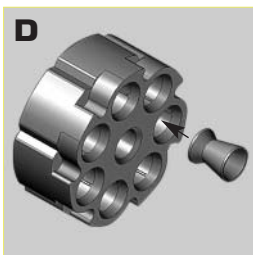
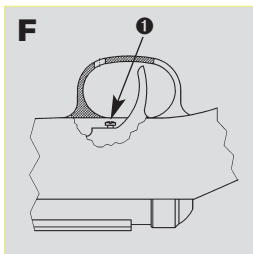
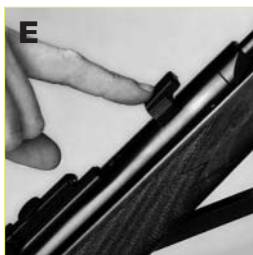
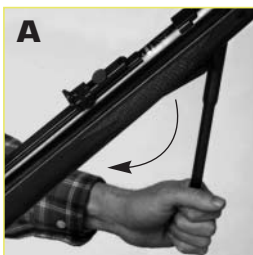
répétition



DIANA



DIANA Mod. 300 R



Technische Änderungen vorbehalten/Technical modification rights reserved/
Sous réserves de modification technique

Deutsche Bundespatente/Auslandspatente U.S. Pat. 4, 649, 893

Mod. 300 R

Anweisungen für Handhabung und Gebrauch

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem neuen Luftgewehr aus dem Hause Mayer & Grammelspacher Dianawerk, Rastatt.

Dieses Starrlauf-Luftgewehr mit 7-Schuß-Magazin aus der neuen Generation soll Ihnen viele Jahre Spaß und gute Ergebnisse bei Ihrer Freizeitgestaltung bringen.

Achten Sie bitte darauf, daß Sie mit diesem Luftgewehr nie fahrlässig umgehen, und halten Sie sich an die gesetzlichen Bestimmungen.

Allgemeine Hinweise für Behandlung und Pflege

Die Pflege ist denkbar einfach, da die Funktionsteile, wie Kolben und Feder, völlig wartungsfrei sind. Ein Durchziehen des Laufes sollte nur dann erfolgen, wenn die Waffe längere Zeit nicht benützt wird. Vermeiden Sie dabei Drahtbürsten, sondern verwenden Sie nur weiches Material. Ansonsten ist ein Reinigen des Laufinnern nicht erforderlich, denn bei Verwendung qualitativ einwandfreier Geschosse bilden sich keine Rückstände. Zur Erhaltung der Gleitfähigkeit der von außen zugänglichen, beweglichen Teile genügt von Zeit zu Zeit ein leichtes Ölen, wozu unter allen Umständen harz- und säurefreies Öl zu benutzen ist. Zur Erhaltung des Oberflächenschutzes ist es unerlässlich, die Metallteile nach jedem Gebrauch von Feuchtigkeitsrückständen zu befreien und sie mit einem Waffenöl zu schützen.

Achtung: Das Gewehr darf nicht leer, sowie nicht ohne eingesetzten Magazinschieber mit Trommel, also ohne Kugel im Lauf abgeschossen werden, da es durch den ungehemmten Prellschlag zu stark beansprucht wird. Ferner darf es nicht in gespanntem Zustand beiseite gestellt werden, da dadurch die Feder erlahmt.

Spannen und Laden

Das Modell 300 R ist ein Starrlauf Gewehr mit unten gelagertem Spannhebel. Beim erstmaligen Spannen

- >> Gewehr am Schaft hinter dem Abzugbügel fassen und Spannhebel lösen. Um einen einwandfreien Transport der Trommel zu gewährleisten, muß der Spannhebel bis zum Anschlag durchgezogen werden **(Bild A)**. Die Sicherung rastet bei diesem Vorgang automatisch ein und darf aus Sicherheitsgründen während des Ladens nie ausgeschaltet werden!
- >> Magazinschieber-Verschuß zurückziehen, Trommelhalter herausziehen **(Bild B)**, die Trommel daraus entnehmen **(Bild C)**.
- >> Trommel mit 7 Diabolos bestücken **(Bild D)**.
- >> Trommel bis zum hörbaren Einrasten in den Magazinschieber einsetzen. Magazinschieber in die vorgesehene Aufnahme bis zum hörbaren Klick in das Gewehr zurückbringen **(Bild E)**.
- >> Der Spannhebel wird in seine Ausgangsstellung zurückgebracht, dabei ist darauf zu achten, daß er verriegelt ist. Spannhebel und Lauf müssen parallel sein.

Achtung: Durch das Schließen des Spannhebels wird automatisch das erste Diabolo in den Lauf eingeführt. Nun ist das Luftgewehr nach Betätigung der Abzugsicherung schußbereit, und muß abgeschossen werden. Ein zweites Spannen würde eine zusätzliche Kugel in den Lauf schieben.

Soll der Schießvorgang beendet werden, den Spannhebel in 45°-Stellung zum Gewehrlauf bringen, den Magazinschieber entnehmen und den Spannhebel in die Ausgangsstellung zurückbringen.

Die Abzugsvorrichtung

Das Modell 300 R ist serienmäßig mit einem Druckpunktabzug ausgerüstet. Der Vorweg sowie der Druckpunkt sind bereits vom Werk einreguliert.

Der Vorweg wird mit der Schraube 1 reguliert **(Bild F)**:

- >> Rechtsdrehung = kürzerer Vorweg
- >> Linksdrehung = längerer Vorweg

Der Druckpunkt ist ganz ausgeschaltet, wenn die Schraube 1 zu weit nach links gedreht wird.

Abzugssicherung

Da die Waffe automatisch sichert, ist vor der Schussabgabe der am hinteren Ende des Zylinders befindliche Sicherungsschieber in Richtung Laufmündung zu drücken (**Bild G**):

>> „S“ sichtbar = gesichert

Achtung: Während des Spannvorgangs darf der Sicherungsschieber nicht blockiert werden!

Visierung

Das Modell 300 R ist mit einem nach Höhe und Seite verstellbaren Metall-Mikrometervisier ausgestattet.

Die Höheneinstellung am Visier erfolgt mittels der Höhenschraube 1 (**Bild H**). Die darauf befindlichen Zahlen 0-9 sind Merkhilfen und keine Entfernungsangaben.

Die Seitenkorrekturen sind mit der seitlich am Visierschieber befestigten Visier-Seitenschraube 2 (**Bild H**) auszuführen und können an der Markierung kontrolliert werden.

Für die Einstellung gilt die Regel:

>> bei Rechts- oder Hochschuß = Schraube nach rechts drehen

>> bei Links- oder Tiefschuß = Schraube nach links drehen

Das Visier besitzt eine drehbare Kimmenscheibe 3 (**Bild H**) mit vier verschiedenen Kimmenformen. Zum Erstellen der gewünschten Kimmenform wird die unter Federdruck stehende Kimmenscheibe aus Ihrem Sitz gedrückt und nach rechts oder links gedreht. Nach erfolgter Drehung rastet die Kimmenscheibe wieder ein.

Mod. 300 R

Operating instructions

Congratulation on the purchase of your new DIANA air rifle made in Germany. This new 7 shot-repeating air rifle with straight barrel will bring you a lot of fun and good scores.

Important: Never let your gun pointed at people even if uncocked and unloaded, always shoot safely in respecting legislation and rules. Do never fire without engaged magazine-holder and never without pellets, it can damage the mechanism. Do not leave the rifle in a cocked position for long periods, it weakens the mainspring.

Care and maintenance

Care is very simple. The working parts, like piston and main-spring need no lubrication.

Care must be taken for perfekt sealing between barrel, cylinder and loading port. From time to time, use very little oil if any residue is accumulated in the barrel. Residue can be removed by using soft felt cleaning pellets or with cleaning rod. Do not use steel-wire brushes, only soft material. Using good quality pellets increase accuracy but also do not leave deposits.

The wearing surfaces should be lightly lubricated with an acid free gun oil. The outside should be maintained by wiping down the metal surfaces gun oil.

Cocking and loading

The model 300 R is an underlever-gun with straight barrel.

>> pull the lever down and back to the stop. This action will cock the gun (**picture A**). The trigger and the safety catch engage automatically when the cocking lever has been removed to the most reward position. Never deactivate the safety during loading

- >> pull magazine-lock and remove magazine-holder **(picture B)** and remove cylinder **(picture C)**
- >> load 7 pellets in the cylinder **(picture D)**
- >> fit in loaded cylinder with magazine-holder back in the rifle, push to clic it in **(picture E)**
- >> bring back the cocking lever to his locked position

Attention: Closing the lever introduce a pellet directly into the barrel (pellet plug-in pin). Do not cock twice before you have fired first pellet otherwise you will push a second pellet in the barrel.

By interruption of shooting, cock the lever lightly – only 45° – it brings pellet plug-in pin back. Remove magazine **(picture B)** and bring back the cocking lever to his locked position.

Trigger device

The model 300R is equipped with an adjustable two stage triggers as standard.

Both the trigger travel and the pull-off point are already factory adjusted.

The length of first stage travel can be adjusted with screw 1 **(picture F)**:

- >> turn clockwise = shorter first stage
- >> turn anti-clockwise = longer first stage

Turning the adjustment screw 1 too far to the left will cause the second stage to be eliminated, resulting in the shooter not being able to feel the firing point.

Safety

Push safety slide situated at the end of the compression tube forward **(picture G)**. The rifle is now ready to fire.

Note: Don't block safety lever during cocking process.

Sight adjustment

The model 300 R is equipped with a micrometer rearsight, with vertical and horizontal adjustment at the rear. The settings for elevation are marked by the numbers 0-9 on the elevation adjustment screw 1 **(picture H)**.

>> "S" apparent = safety engaged

If the rifle shoots high: turn the screw clockwise. If the rifle shoots low: turn the screw anti-clockwise.

Note: the numbers 0-9 are reference numbers only and are not calibrated to distances.

Windage settings are marked on the sliding scale on the rearsight rail and are controlled by turning the screw on the side.

>> If the rifle shoots to the right: adjust clockwise.

>> If the rifle shoots to the left: adjust anti-clockwise **(picture H)**.

The micrometer rearsight is equipped with a plate with four differently shaped notches. Push and turn the plate 3 **(picture H)** according to requirements.

Mod. 300 R

Instructions pour l'utilisation et l'emploi de la carabine répétition

Nous vous félicitons pour votre nouvelle carabine à air comprimé DIANA – 7 coups. Cette carabine à canon fixe et chargeur 7 coups vous procurera satisfaction et performances.

Veillez à ne pas manier votre carabine avec négligence ou imprudence et à respecter les dispositions légales. Ne pas tirer sans chargeur ni plombs pour ne pas endommager le mécanisme. Ne pas stocker la carabine en position armée pour éviter la fatigue du ressort.

Instructions générales pour le maniement et l'entretien

L'entretien est très simple, car les pièces essentielles comme le piston et son ressort ne nécessitent aucun soin particulier. Il faut veiller à l'étanchéité entre le canon, le cylindre et le logement du chargeur. Le nettoyage du canon ne s'impose que si la carabine est restée inutilisée depuis longtemps. L'utilisation de brosses métalliques est à proscrire, utiliser des brosses douces. L'emploi de projectiles de qualité ne laisse aucun résidu.

Avec une huile pour arme, huiler légèrement les pièces coulissantes. Essuyer les parties métalliques externes avec un chiffon imbibé d'huile.

Le tir à vide, sans chargeur et sans plombs est à proscrire. Ne jamais ranger la carabine avec le piston armé, sinon il y a danger car l'aiguille d'alimentation peut introduire un plomb dans le canon et le ressort se détériore prématurément.

Armement et chargement

Le modèle 300R est une carabine à canon fixe et levier d'armement sous le canon.

- >> tenir la carabine derrière le pontet et armer en tirant le levier vers le bas **(image A)** et le basculer jusqu'à entendre l'enclenchement de la détente. La sûreté automatique s'enclenche. Ne pas la désactiver avant le tir.
- >> pousser le verrou de chargeur vers l'arrière pour le débloquer et l'extraire vers le haut **(image B)**, sortir le barillet **(image C)**
- >> charger 7 plombs dans le barillet en respectant le sens **(image D)**
- >> replacer le barillet dans le chargeur et le réintroduire dans la carabine jusqu'au clic **(image E)**
- >> ramener le levier d'armement dans sa position initiale verrouillée

Attention: En ramenant le levier d'armement vers l'avant, un plomb est introduit dans le canon (aiguille d'alimentation). Ne pas réarmer, ne pas manipuler le levier d'armement avant d'avoir tiré, sinon il y a risque une double alimentation.

Après le tir, basculer le levier à un angle de 45° afin de dégager l'aiguille d'alimentation, sortir le chargeur **(image B)** et le ramener jusqu'à son verrouillage.

Mécanisme de détente

Le mécanisme de détente est équipé en série d'une détente à bossette. La course ainsi que la bossette sont pré réglées en usine.

La course se règle avec la vis n° 1 **(image F)**:

- >> rotation vers la droite: course plus courte
- >> rotation vers la gauche: course plus longue

La bossette n'est plus opérationnelle lorsque la vis n° 1 est trop tournée trop à gauche.

Sûreté de détente

Comme la sûreté est automatiquement enclenchée, avant le tir, il est nécessaire de pousser vers l'avant le poussoir de sûreté **(image G)** qui se trouve à l'arrière de la boîte de culasse.

Attention: Pendant la procédure d'armement, le poussoir de sûreté ne doit pas être bloqué.

Visée

Le modèle 300 R est équipé d'une hausse métallique micrométrique qui est réglable verticalement et latéralement.

Le réglage en hauteur s'opère au moyen de la vis n° 1 (**image H**). Les chiffres de 0 à 9 gravés sur la molette de réglage servent uniquement de repères et ne correspondent à aucune notion de distance.

Les corrections latérales s'effectuent au moyen de la vis de réglage n° 2 (**image H**) et peuvent être repérées par la graduation.

- >> En cas d'impact trop à droite ou trop haut: tourner la vis de réglage correspondante vers la droite.
- >> En cas d'impact trop à gauche ou trop bas: tourner la vis de réglage correspondante vers la gauche.

La hausse comporte un feuillet pivotant offrant 4 crans de mire différents (**image H**). Pour sélectionner le cran de mire désiré, pousser vers l'arrière l'axe du feuillet de hausse 3. Faire pivoter celui-ci vers la gauche ou la droite. Lorsque le cran de mire choisi est en alignement avec le guidon, laisser le feuillet regagner son logement.

Garantieerklärung

Für dieses Luftgewehr gewähren wir eine Garantie bis zu 2 Jahren.

Ausgenommen sind Defekte, die durch unsachgemäße Behandlung, Gewaltanwendung oder normale Abnutzung entstehen.

Warranty

This air rifle is guaranteed up to 2 years.

Excluded are such damages as may occur through improper handling or as a result of normal wear and tear. Guarantee obligation becomes invalid if the rifle is dismantled.

Garantie

Cette carabine à air est garantie 2 ans.

Les dommages résultant d'une intervention intempestive ou d'une usure normale sont exclus du champ d'application de la garantie. Nos obligations de garantie sont automatiquement caduques si la carabine à air comprimé a été démontée.



 **DIANA**

Mayer & Grammelspacher
Dianawerk GmbH & Co. KG

Postfach 1452
D-76404 Rastatt/Germany
info@diana-airguns.de

www.diana-airguns.de